



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf aktuell

Nr. 43
27. Jahrgang

Freitag, den 29. Oktober 2021

Petition zum Hallenbad übergeben

Rund 800 Unterschriften hat die Petition zur sofortigen Öffnung des Hochdorfer Hallenbades innerhalb von nur zwei Wochen im Ort gesammelt. Vergangene Woche (21. Okt.) wurden die Listen an Oberbürgermeister Martin Horn (li.) übergeben. Karlena Baumann, Anne Kniep und Verena Ritthaler machten zusammen mit Ortsvorsteher Günter Hammer (v. l. n. r.) noch mal die Forderung der Bürgerschaft und des Ortschaftsrats deutlich: Das Bad muss umgehend geöffnet werden und die Schließungen in den Ferienzeiten muss aufgehoben werden. Bereits jetzt nach der Pandemie bedingten Schließung hätte man das Hallenbad schon viel früher öffnen können, wie das auch in anderen Städten bereits der Fall ist. Insbesondere Kinder und Jugendliche leiden unter der Schließung. Erneut beklagte Ortsvorsteher Günter Hammer die mangelnde Kooperation und Kommunikation der beteiligten Behörden. Der Oberbürgermeister Martin Horn bedauerte das sehr und sagte zu, dass hier noch ein gemeinsames Gespräch stattfinden wird. Unabhängig davon werden zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates am 8. November die Vertreter des des Sportreferates des Stadt Freiburg und Vertreter der Regio-Bäder GmbH eingeladen, um zu diesen Themen (Öffnungszeiten/Schließzeiten in den Ferien) Stellung zu nehmen.



Weihnachtsgabe der Michael-Denzlinger-Stiftung



Bedürftige bitte melden

Schon seit vielen Jahren gewährt die Stiftung alleinstehenden, bedürftigen Menschen aus Hochdorf, die 70 Jahre und älter sind, vor Weihnachten die „Weihnachtsgabe“, zuletzt einen Betrag von 250 €. Die Richtlinien hierzu wurden vor einigen Jahren neu bestimmt. Dadurch hat sich der Kreis der neu hinzugekommenen, möglichen EmpfängerInnen so stark vergrößert, dass wir Stiftungsräte nicht mehr leisten können, jeweils persönlich abzufragen, ob die Voraussetzungen hierfür vorliegen.

Deshalb bitten wir um Meldung (siehe unten).

Voraussetzungen:

Die Unterstützung erhält derzeit **jede mindestens 70 Jahre alte Person aus Hochdorf** (und Benzhausen), deren Einkommen und Vermögen die folgenden Grenzen nicht überschreitet:

Alleinstehende:

Maximales monatliches Einkommen nach Abzug der Kaltmiete - 850 €
Maximales verwertbares Vermögen (Bankguthaben etc.) – 2.600 €

Ehepaare und Menschen in Partnerschaften:

Hier werden Einkommen und Vermögen beider Partner zusammengerechnet. Maximales Einkommen des Partners/ der Partnerin zusätzlich 600 €, also zusammen 1.450,-. Maximales Vermögen des Partners/der Partnerin zusätzlich 800 €, insgesamt also 3400 €.

Für jede weitere im Haushalt lebende Person gilt ein zusätzlicher Einkommensfreibetrag von 260 € sowie ein weiterer Vermögensfreibetrag von 500 €.

Ratenzahlungen wegen unverschuldeter Notlagen können im Einzelfall zusätzlich berücksichtigt werden.

Der Stiftungsrat behält sich vor, ggf. Belege für die Angaben anzufordern.

Wann- wo-kann man sich melden:

Wer selbst die Voraussetzungen erfüllt möge sich im Rathaus melden bei **Frau Piernot, Durchwahl 94739-14 oder per Mail an ov-hochdorf@stadt.freiburg.de**. Sie nimmt die Daten entgegen und reicht diese an den Stiftungsrat weiter, der darüber entscheidet. Gerne nehmen wir auch Meldungen für Dritte an, wenn diese sich nicht selbst melden (können).

Wer bereits in Vorjahren eine Zuwendung erhalten hat, braucht sich nicht zu melden. Die Meldung muss spätestens bis Montag, 22. November 2021 um 12:00 Uhr erfolgen.

Ein Rechtsanspruch auf die Weihnachtsgabe besteht nicht. Die Einkommens- und Vermögensgrenzen sowie die Höhe der Weihnachtsgabe wird jährlich vom Stiftungsrat neu festgelegt.

Günter Hammer - stellv. Stiftungsratsvorsitzender

Aufgrund einer weiteren Verpflichtung entfällt am Mittwoch, dem 03.11.2021 die Sprechstunde des Ortsvorstehers. Wir bitten um Beachtung.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br.
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de

Tel. 07665/94739-0
Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

| | | |
|---|---------------|----------|
| Ortsvorsteher | Herr Hammer | 94739-10 |
| Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt | N.N. | 94739-11 |
| Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen | Frau Fürderer | 94739-12 |
| Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung | Frau Berger | 94739-13 |
| Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer | Frau Piernot | 94739-14 |

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

| | |
|---------------------|-------------------|
| Montag-Freitag | 8.30 – 12.00 Uhr |
| Mittwoch zusätzlich | 18.00 – 20.00 Uhr |

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

| | |
|----------|--|
| Montag | 17.00 – 18.00 Uhr |
| Mittwoch | 17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung |

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf

Christine Huber, Tel. 0171 / 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Montag 15-17 Uhr im Seniorentreff und
Mittwoch 10 - 12 Uhr im Jugendhaus

Hallenbad Hochdorf

| | | |
|--------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Bis auf Weiteres geschlossen! | | 0761/2105-550 |
| Mo | geschlossen | außer für Kurse |
| Di | 15.00 - 20.00 Uhr | |
| Mi | geschlossen | außer für Kurse |
| Do | 09.30 - 11.00 Uhr | Senioren und Schwangere |
| | 15.00 - 20.00 Uhr | |
| Fr | 15.00 - 18.00 Uhr | Spielnachmittag |
| | 18.00 - 21.00 Uhr | abgetr. Bahnen für Schwimmer |
| Sa | 12.00 - 18.00 Uhr | |
| So | 08.30 - 13.00 Uhr | |

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

| | |
|----------------------------|-------------------|
| Montag und Freitag | 16.00 - 19.00 Uhr |
| Mittwoch | 10.00 - 12.00 Uhr |
| am ersten Samstag im Monat | 10.00 - 12.00 Uhr |
| in den Schulferien | |
| Freitag | 16.00 - 19.00 Uhr |
| am ersten Samstag im Monat | 10.00 - 12.00 Uhr |

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Notfalldienste

| | |
|--|--------------------------------|
| Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr | 112 |
| Polizei | 110 |
| Krankentransporte | 19222 |
| Zahnärztlicher Notfalldienst | 0180 3 222 555 42 |
| Giftnotruf | 0761/19240 |
| Tierärztlicher Notdienst | 0761/72266 |
| Rechtsanwalts-Notdienst | 0172/7451940 |
| Sperr-Notruf für Kreditkarten | 116116 |
| Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen | 0800 2767767 |
| www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden | |
| Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden): | 0761/76707-710 (AB). |
| Telefonseelsorge | 0800 1110111 oder 0800 1110222 |

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi und Fr 16 - 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo - Do 19 – 22:30 Uhr
Fr 16 – 22:30 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg
Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr
Mi 13 – 22 Uhr
Fr 16 - 22 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 30.10.

Sonnenberg-Apotheke Opfingen,
Freiburger Str. 8, Freiburg-Opfingen, Tel. 07664/1552

Sonntag, 31.10.

Stadt-Apotheke Breisach, Neutorstr. 2,
Breisach am Rhein, Tel. 07667/218

Montag (Allerheiligen), 01.11.

Rebital-Apotheke Tiengen,
Im Maierbrühl 3, Freiburg-Tiengen, 07664/910700

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.
Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Tierisch gruselig: Halloween in der Gifftier-Ausstellung

Familien-Aktionstag mit freiem Eintritt im Gruselkostüm und unter 27 Jahren

Achtung, gruselig: Am Sonntag, 31. Oktober, lädt das Museum Natur und Mensch zum Halloween-Aktionstag in der Ausstellung „Tierisch giftig“ ein. Von 10.30 bis 16 Uhr gibt es ein schaurig-schönes Familienprogramm mit Mitmachstationen und Kurzführungen. Wer im Gruselkostüm kommt oder unter 27 Jahre alt ist, erhält freien Eintritt. Alle anderen zahlen 5 Euro, ermäßigt 3 Euro. Tierische Schreckgespenster oder faszinierende Lebewesen mit besonderen Fähigkeiten? Manch einer gruselt sich beim Anblick von giftigen Schlangen, Skorpionen und Spinnen. Dass das eigentlich gar nicht nötig ist, erfahren Neugierige bei Kurzführungen jeweils zur vollen Stunde. Für ganz Mutige gibt es jeweils zur halben Stunde die Möglichkeit – ungiftigen – Schlangen ganz nah zu kommen und sie sogar zu streicheln. Zusätzlich stehen Spinnenbasteln und Kinderschminken auf dem Programm. Außerdem gibt's Halloween-Fingerfood zur Stärkung.

Wer mit seinen Kindern an Halloween unterwegs ist, bitten wir darauf zu achten, dass der Respekt vor der Privatsphäre und Eigentum gewahrt wird. Im gesamten Veranstaltungsbereich und bei allen Aktivitäten gilt die 3G-Regel und Maskenpflicht.

Seit dieser Woche: Umfangreiche Eschenfällungen entlang des Stadtdammes im vorderen Mooswald

Das Eschensterben ist seit Jahren ein bekanntes Phänomen, mehrfach hatte das Forstamt, auch auf Ortsterminen, schon darüber berichtet. Besonders gravierend ist das Problem im Mooswald, denn hier lag der Eschenanteil vor Beginn des Eschentriebsterbens Mitte der 2010er Jahre noch bei 25 Prozent.

Nun hat Sturm Ignatz in der vergangenen Woche wieder zu vielen umgefallenen Eschen geführt, vor allem im Mooswald. Deswegen wird das Forstamt dort umgehend tätig und in den nächsten Tagen entlang vielbegangener Wege umsturzgefährdete Eschen fällen. Die Eingriffe werden für Waldbesucher und Spaziergängerinnen deutlich wahrnehmbar sein und den gesamten Winter über fortgesetzt. Konkret begonnen hat die Hiebsmaßnahme gestern entlang des viel begangenen und befahrenen Waldweges „Am Stadtdamm“. Wie schon in den Vorjahren ist zu beobachten, dass der ganz große Teil der Eschen im Stamm und Wurzelbereich stark faul ist, obwohl sie teilweise noch grüne Kronen haben. Dort wo durch die Fällungen größere Lücken entstehen, wird das Forstamt im nächsten Frühjahr eine Mischung aus heimischen Bäumen pflanzen. Darüber hinaus wachsen auf frei werdenden Flächen zahlreiche junge Bäume und Sträucher, die vom Licht profitieren und schnell in die Höhe streben, so dass der Walderhalt sicher gestellt ist – wenn auch deutlich verjüngt, lichter und damit anders als gewohnt.

Verkehrssicherungspflicht: Grundstückseigentümer müssen Bäume und Sträucher entlang von Straßen und Wegen zurückschneiden

Laut Gehwegreinigungssatzung sind auch Baumscheiben durch Anwohnerinnen und Anwohnern zu pflegen

Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer müssen ihre Bäume und Sträucher, die in Straßen und den Gehweg hinein ragen, regelmäßig zurückschneiden. Darauf weisen die Fachleute des Garten- und Tiefbauamts (GuT) hin.

Auch Äste und Zweige, die sich auf dem eigenem Grundstück befinden, aber Straßenlaternen, Verkehrszeichen oder Fuß- und Radwege zu wuchern, fallen darunter.

Derzeit erhält das GuT viele Hinweise von Bürgerinnen und Bürgern, dass Gehwege nur noch zur Hälfte genutzt werden können. An Straßeneinmündungen stellten die Mitarbeiter des GuT immer wieder fest, dass es durch überhängende Äste nicht mehr genügend freie Sicht auf andere Verkehrsteilnehmer gibt.

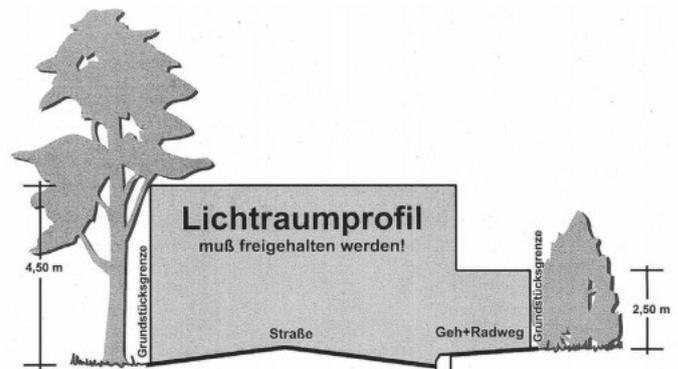
Die Grundstückseigentümer sollen darauf achten, dass ihre Hecken oder Sträucher nicht in den Straßenraum ragen; falls ein Verkehrsteilnehmer aus diesem Grund zu Schaden kommt, sind die Eigentümer haftbar.

Die richtige Jahreszeit für einen Rückschnitt ist von Oktober bis Ende Februar. In den übrigen Monaten erlaubt das Naturschutzgesetz Ausnahmen, wenn die Sicherheit des Verkehrs gefährdet ist.

Das GuT bittet deshalb, Hecken und Äste soweit zurückzuschneiden, dass der Verkehrsraum wieder von allen Verkehrsteilnehmern gefahrlos benutzt werden kann.

Auch angrenzende Baumscheiben sind laut der städtischen Gehwegreinigungssatzung durch die Anwohnerinnen und Anwohner zu pflegen und Gehwege regelmäßig zu reinigen.

Dies gilt in Wohngebieten und auch im Gewerbe- und Industriegebiet.



Sirenenprobe am Samstag, 30. Oktober 2021

Am **Samstag, 30. Oktober 2021, von 10:00 bis 10:15 Uhr**, findet im gesamten Stadtkreis Freiburg eine Sirenenprobe statt. Folgende Signale sind zu hören:

Ein 60 Sekunden lang auf- und abschwellender Heulton signalisiert „Rundfunkgerät einschalten - auf Durchsagen achten“. Mit dem Signal „Entwarnung“ - einem Dauerton von 60 Sekunden Länge - wird der Test beendet.

Da es sich lediglich um eine Erprobung der Warngeräte handelt, werden im Rundfunk keine Durchsagen erfolgen.

Das Amt für Brand- und Katastrophenschutz bittet die Bürgerschaft um Mitteilung unter <https://www.feuerwehr-freiburg.de/sirenen.html>, falls eine Sirene nicht auslöst.

Sinn der zweimal jährlich - in der Regel Ende März und Ende Oktober - stattfindenden Sirenenprobe ist es, die Warngeräte auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Gleichzeitig dienen sie dazu, die Bevölkerung über die Bedeutung der Signale zu informieren. Nur so kann das Amt für Brand- und Katastrophenschutz gewährleisten, dass die Bürger bei Großschadensereignissen gewarnt und für das Verhalten wichtige Informationen möglichst schnell weitergegeben werden können.

Im Ernstfall sollte man die Nachbarn über die Sirenenwarnung informieren und das Radio einschalten. Denn je nach Schadenslage übermitteln die regionalen Sender möglicherweise wichtige Informationen und Verhaltensmaßnahmen.

Sirenensignale im Internet:

<http://www.feuerwehr-freiburg.de/sirenen.html>

Nutzer des Internets können auch auf der Seite „Warnung der Bevölkerung“ des Bundesamts für Bevölkerungsschutz & Katastrophenhil-

fe (BBK) Informationen bei Katastrophen oder größeren Schadensereignissen erhalten.

Nutzer von Smartphones können sich die **Bundes-Warn-APP NINA** (Notfall-Informations- und Nachrichten-App) aufspielen, welche dieselben Meldungen erhält wie die Warnseite des BBK.

Gefunden:

- wurden zwei Schlüssel an einem einfachen blauen Anhänger am Retzgraben

Die Fundsache kann nach kurzer telefonische Anmeldung während unserer Sprechzeiten abgeholt werden.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Bildungswerk

Zypern – Insel der Götter

Studienreise des Bildungswerks in 2022 jetzt anmelden!

Zypern ist seit Jahrtausenden eine Kulturbrücke zwischen Orient und Okzident! Die Insel besticht mit gesundem Klima, zahllosen Kulturschätzen und faszinierender Schönheit. Das BW St. Martin Hochdorf hat sich diese Studienreise nach langer Überlegung wegen der Corona-Pandemie erst für das kommende Frühjahr (26. März – 02. April 2022) ausgesucht, es ist die beste Reisezeit. Das ausführliche Programm erfahren Sie in einem Flyer, die mit einigen Exemplaren im Pfarrer-Meybrunn-Haus und im Michael-Denzlinger-Haus ausliegen.

Weitere Exemplare sowie Informationen und Anmelde-Formulare erhalten Sie beim Bildungswerk-Leiter Wolfgang Bange (Tel. 07665-3048) sowie auf der Homepage des BW St. Martin Hochdorf.

Am 21. Nov. 2021 endet die Anmelde-Frist für diese Reise. Es sind noch wenige, aber einige Plätze zum Mitfahren frei.

Jugendhaus



Liebe Kinder und Jugendliche,

die Herbstferien stehen vor der Türe!

Wir machen leckere Kürbissuppe, fahren zum CrossFit (Fitness-Training) & haben unsere üblichen Offenen Treffs.

Außerdem findet am Montag, 8.11., von 15:00 – 18:00 Uhr wieder unser Offenes Fenster statt: Es wird Crêpes geben!

Wir freuen uns auf Euch!

Instagram: Juze_highville Facebook: Juze Hochdorf Tel: 07665/94125 Handy: 0170/4878803

Bleibt gesund und meldet Euch gerne jederzeit bei uns.
Liebe Grüße, Euer Juze-Team!

Kind- und Jugendhaus Hochdorf
Hochdorfstr. 1 70608 Heilbronn
Telefon: 07665/9412501 E-Mail: info@jugendhaus-hochdorf.net



Seniorentreff

Kreatives Gestalten wieder im MDH

Menschen mit Freude an kreativem Werken sind herzlich willkommen wieder in unserer Runde. In lockerer, geselliger Atmosphäre bearbeiten wir die vorhandenen Materialien Ton und Speckstein. Die Michael-Denzlinger-Stiftung stellt dafür Brennofen und Werkzeuge zur Verfügung. Weitere kreative Ideen werden gerne aufgenommen und bei ihrer Verwirklichung unterstützt. Wir treffen uns jeden Donnerstag-Abend von 18:00-20.00 Uhr im MDH. Leitung: Silvana Scheinost und Gisela Obermaier (Hochdorf) Auskunft und Anmeldung: S. Scheinost, Tel. 0761-45356835 (abends) oder W. Bange, Tel. 07665-3048 (mit AB).



SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnisse der letzten Spieltage
SG Prechtal/Oberprechtal III – SV Hochdorf II 4:4
SV St. Peter – SV Hochdorf 2:5

Nächster Spieltag: Sonntag, 31.10.2021
12:30 Uhr SV Hochdorf II – FC Kollnau II
15:00 Uhr SV Hochdorf – FC Kollnau

Glühweinnacht 2021

Der SV Hochdorf heizt seinen Mitgliedern, Freunden und Gästen wieder ein: mit heißem Glühwein, Kinderpunsch, deftigen Speisen aus dem historischen Kochkessel und Feuerschein vom Schwedenofen. Die Glühweinnacht findet statt am **25. November 2021** ab 16 Uhr auf dem Gelände des SV Hochdorf. Termin bitte schon mal vormerken.

QUARTIERSARBEIT



Quartiersarbeit Hochdorf

Aktuelles aus der Quartiersarbeit

Liebe Hochdorferinnen und liebe Hochdorfer, liebe Benzhauserinnen und liebe Benzhauser, nachdem ich im Juni meine Arbeit in der Quartiersarbeit aufgenommen habe, durfte ich während des Sommers einige von Ihnen und Hochdorf etwas kennenlernen. Ich möchte Ihnen auf diesem Wege herzlich danken – für Ihre Offenheit, Ihr Interesse und das entgegengebrachte Vertrauen in zahlreichen Gesprächen und Begegnungen. Meine Sprech- und Erreichbarkeitszeiten sind wie folgt:

Offene Sprechstunde mit veränderten Zeiten

Ab Montag, 8.11.2021 immer montags von 11-13 Uhr im Büro der Quartiersarbeit in den Räumen des Michael-Denzlinger-Hauses beim Familien-Treff MütZe e.V., 1.OG), Hochdorfer Straße 2. Die Sprechzeit mittwochs findet weiterhin von 10-12 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6, statt. Die Räume dort sind barrierefrei erreichbar. Außerhalb der Sprechzeiten erreichen Sie mich in der Regel telefonisch montags bis donnerstags zwischen 9 und 14.30 Uhr, darüber hinaus nach Vereinbarung (gerne auch für nachmittags).

Zu den Sprechzeiten:

- erhalten Sie die Familiencard (z.B. vergünstigte Badekarten)
- bekommen Sie Informationen zu Ehrenamt und Engagement in Hochdorf
- können Sie Ihre Ideen und Wünsche zum Leben in Hochdorf einbringen
- nach Gleichgesinnten und Mitstreiterinnen und Mitstreitern suchen
- Erstberatung zu persönlichen Anliegen bekommen

Außerdem stehen Ihnen, montags zu den Sprechzeiten sowie zu den Öffnungszeiten des Second Händchens (montags 9-12 und 14-16.30 Uhr, mittwochs 9-12 Uhr, sowie jeden ersten Samstag im Monat von 10-12 Uhr) das „Verschenk's Regal“ mit gut Erhaltenem zum Stöbern oder Abgeben, sowie die Suche-Biete-Börse offen. Außerdem können Sie sich Gelbe Säcke mitnehmen und Ihre alten Druckerpatronen und Handys recyceln. Bitte nutzen Sie dafür die vorhandenen Sammelboxen.

Hinweis: Veranstaltungsreihe „Rechtzeitig vorsorgen“ November 2021 bis März 2022

Unter dem Motto „Rechtzeitig vorsorgen“ bietet die Quartiersarbeit zwischen Mitte November 2021 und März 2022 eine Vortrags- und Veranstaltungsreihe rund um das Thema Vorsorge an.

Die Auftaktveranstaltung dazu findet am 10.11.2021 von 18 bis 19.30 Uhr ONLINE statt. Referent ist Frau Birgit Janetzky, sie informiert zum Thema „Digitaler Nachlass“ - ein oft vernachlässigtes, aber sehr wichtiges Thema. Die Teilnahme ist kostenlos. Durch Anmeldung bei der Quartiersarbeit Hochdorf erhalten Sie die nötigen Zugangsdaten zur Veranstaltung. In Kooperation mit dem Computer-Club des Seniorentreffs des Michael-Denzlinger-Hauses bieten wir Ihnen Unterstützung, wenn Sie nicht über die technische Ausstattung, oder das nötige Know-how verfügen und bieten Ihnen die Möglichkeit, in den Räumen des Computer-Clubs im Seniorentreff, Hochdorfer Straße 2, an der Veranstaltung teilzunehmen. Voraussetzung dafür ist 3G und vorherige Anmeldung über die Quartiersarbeit – die Plätze vor Ort sind begrenzt!

Die Bekanntgabe weiterer Themen und Termine erfolgt in Kürze!

Ich freue mich auf die Begegnung mit Ihnen!

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN**Ökumene**

Die Aktion „Lebendiger Adventskalender“ wurde letztes Jahr erstmalig sozusagen in einer „light“ Version durchgeführt und fand Zuspruch. Auch in diesem Jahr halten wir an dieser Version fest und suchen wieder Einzelpersonen, Gruppierungen und Institutionen, die ein Adventsfenster gestalten und täglich von 17.30 – 22.00 Uhr beleuchten.



Beginnend mit dem 1. Adventssonntag laden wir ein, zum Tagesende einen Spaziergang durch Hochdorf zu unternehmen, um die besonders gestalteten und beleuchteten Fenster zu besuchen.

Bei jedem Fenster, das neu hinzukommt, liegt ein Impuls aus. Dies kann ein Text, Lied, Bild oder etwas Gebasteltes zum Mitnehmen sein. So kann ein abendlicher Spaziergang im Familien- oder Freundeskreis vielleicht zu einem lieb gewordenen Ritual der Adventszeit werden. Wir würden uns darüber freuen.

Der Termin und die Ortsangabe, an dem ein Fenster erstmalig aufleuchtet wird im Mitteilungsblatt Hochdorf aktuell, auf der Home-

page der Kirchengemeinde Freiburg Nordwest, sowie im Schaukasten vor dem Pfarrer-Meybrunn-Haus veröffentlicht.

Damit der „Lebendige Adventskalender“ wieder stattfinden kann braucht es viele Gestalter/innen und wir freuen uns über Ihren Anruf im Pfarrbüro St. Martin Tel. 07665 1705 oder über Ihre E-Mail an st.martin@se-freiburg-nordwest.de

Bitte teilen Sie uns Ihren Wunschtermin mit, der im Zeitraum vom 28.11.-23.12.2021 liegt, sowie die Adresse, an der das Fenster betrachtet werden kann.

Ihr Gemeindeteam St. Martin

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF**Katharina-von-Bora-Haus**

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de

**Sprechstunde mit**

Pfarrerin Anja Rahmelow,
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

Pfarrbüro:

Petra Eschmann / Markus Klumpp
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning Tel. 07665- 9476767

Gottesdienste

Sonntag, 31. Oktober, 9:30 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst zum Reformationstag in der Zachäuskirche Landwasser (Auwaldstr. 88) mit Schuldekan Dr. Christian Stahmann

Sonntag, 07. November 11:00 Uhr, Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus (An den Mühlmatten 6) mit Pfarrerin Anja Rahmelow

Pfadfinder Stamm Globetrotter March

Herzliche Einladung zu den Pfadfinder- Gruppenstunden im Katharina-von Bora-Haus wieder! Die Leiter:innen vom Stamm Globetrotter March freuen sich auf euch.

Freitags, 16 – 17.30 Uhr, Luchse (Jahrgänge 2004 bis 2007)

Montags, 16– 17 Uhr, Hirsche (Jahrgänge 2012 bis 2014)

Mittwochs, 17.30 – 18.30 Uhr, Schleiereulen (Jahrgänge 2009 bis 2011)

Habt ihr Fragen? Oder wollt ihr gerne mitmachen? Dann schickt uns doch einfach eine E-Mail unter mail@stamm-globetrotter.de

NACHgedacht

„Es ist gefährlich, zu lange zu schweigen. Die Zunge verwelkt, wenn man sie nicht gebraucht.“ (Astrid Lindgren)



MITTEILUNGEN KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Ute Wick Tel. 07665/930477, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de
Gemeindereferentin Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de
Benzhauser Str. 3 Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;

Pfarrbüro Landwasser Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de
Auwaldstr. 94 a Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/40443377
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

Gottesdienste und Termine

Samstag, 30. Oktober 2021

- 09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Verkauf von Eine-Welt-Ware - Gedenken an Rudolf Barthel; Irene Gawel, Maria und Alois Michel, Werner Gawel, Lidia und Konrad Nowak
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Taizé-Musik

Sonntag, 31. Oktober 2021 - 31. Sonntag im Jahreskreis

- 09.30 St. Albert: Heilige Messe
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
11.00 Kirche Hl. Familie - Wiese hinter der Kirche: Heilige Messe
11.00 St. Martin: Heilige Messe
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
17.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Montag, 01. November 2021 - Allerheiligen

- 10.00 Hl. Familie: Festgottesdienst der Seelsorgeeinheit - mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak Friedhof Hochdorf: Allerheiligen-Andacht anschl. Gräberbesuch
14.00 St. Cyriak: Allerheiligen-Vesper anschl. Gräberbesuch
14.00 St. Thomas: Allerheiligen-Vesper und Gräberbesuch, beides auf dem Friedhof

Dienstag, 02. November 2021 - Allerseelen

- 19.00 St. Albert: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres von St. Albert, Hl. Familie und St. Cyriak

Mittwoch, 03. November 2021 - Seliger Rupert Mayer

- 09.00 St. Albert: Heilige Messe
09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Seniorenfrühstück
09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet
16.00 St. Albert Albertsaal: Begegnungscafé "Mosaik am Mittwoch"
19.30 St. Albert Albertsaal: Literaturkreis

Freitag, 05. November 2021

- 17.00 St. Albert: Eucharistische Anbetung
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Gedenken an Franz Weck, Josef u. Josefine Fraider, Oskar Fraider u. Paula Spitz, Otmar Hercher, Gertrud u. Hermann Frey, Sofie und Josef Danner; Tibor Rieder, Marianne Wolf, Maria und Josef Panzer;

Samstag, 06. November 2021 - Heiliger Leonhard

- 09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Orgelmusik - David Kiefer
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus St. Petrus Canisius und St. Martin

Sonntag, 07. November 2021 - 32. Sonntag im Jahreskreis

- 10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
10.00 St. Albert: Ökumenischer Gottesdienst zur Eröffnung der Friedensdekade
10.00 St. P. Canisius: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Martin, musikalisch mitgestaltet von der Schola St. Marin und vom Musikverein. Die Kollekte ist für die Bücherei St. Martin bestimmt.
11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
12.00 St. Albert Albertsaal: Freunde von der Straße Sonntagstreff/ Mittagessen "Freunde von der Straße"
14.30 St. Cyriak: Taufe von Leonie Vorwerk
15.00 St. Albert: Gedenkgottesdienst für die verstorbenen "Freunde von der Straße"
17.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

Patrozinium

St. Martin / Gemeinde St. Martin / Freiburg-Hochdorf

Auch in diesem Jahr feiern wir (leider immer noch durch die Auswirkungen von Corona bedingt) unser Patrozinium St. Martin in einer „Light-Version“ mit einem Festgottesdienst am **Sonntag, 7.11.2021 um 10 Uhr in der Kirche St. Petrus Canisius in Freiburg-Landwasser.**

Musikalisch mitgestaltet wird der Gottesdienst durch eine Abordnung des Musikvereins Hochdorf und durch eine Schola angeleitet und begleitet durch Mirjam Weber an der Orgel.

Die Kollekte ist für die Bücherei St. Martin bestimmt.

Bei trockenem Wetter gibt die Musikvereinsabordnung im Anschluss an den Festgottesdienst auf dem Kirchplatz in Landwasser ein kleines Platzkonzert. Zu Festgottesdienst und Platzkonzert sind alle sehr herzlich eingeladen.

Für den **11.11.2021** haben wir in Hochdorf ein kleines Martinspiel geplant mit anschließendem lockeren Beisammensein am Feuer. Einlass zur Kirchenwiese ist ab 17 Uhr. (Kontaktdaten müssen erfasst werden).

Bei trockenem Wetter spielt der Akkordeon-Club und um 17.30 Uhr beginnt das Martinspiel.

Bei Kaltgetränken (in Flaschen) und Martinsgänsen, die käuflich erworben werden können, laden wir schließlich zum gemütlichen lockeren Beisammensein ein.

Wir freuen uns auf viele Besucher*innen.

Ihr/Euer Gemeindeteam

St. Martin/Freiburg-Hochdorf



Kollekte für Die Bücherei St. Martin, Hochdorf am Patrozinium 7. November in Landwasser

Die Bücherei St. Martin wird von einem ehrenamtlichen Team von 20 Frauen und 2 Männern geführt. Der Medienbestand umfasst ca. 8.000 Medien Bilder-, Kinder- und Jugendbücher, Sachbücher für Kinder, Romane und Sachbücher für Erwachsene, Zeitschriftenangebote, Hörbücher und DVDs für Kinder und Erwachsene. Im Online-Katalog ist der komplette Medienbestand ersichtlich, seit 1. Oktober 2020 können ca. 16.000 elektronische Medien ausgeliehen werden. Infos finden Sie unter www.bibkat.de/stm-hochdorf.

Coronabedingt können auch in diesem Jahr leider keine Veranstaltungen für Kindergarten- und Schulkinder stattfinden. Hier hoffen wir auf das Jahr 2022, in dem wir u.a. wieder bibfit Kindergarten und Lesekompass anbieten können

Um den Medienbestand aktuell zu halten, verfügt die Bücherei über Mittel von der Pfarrgemeinde und der Erzdiözese. Aber wir sind auch auf Spenden angewiesen.

Die Kollekte am Patrozinium ist anlässlich des Buchsonntages für die Bücherei St. Martin bestimmt. Von dem gespendeten Betrag werden Medien für kleine und große Leser*innen angeschafft.

Falls Sie weitere Infos benötigen, können Sie sich gerne an das Büchereiteam wenden.

Ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Zuwendung.

Krippenfeier Hl. Abend in St. Martin, Hochdorf

An Heilig Abend, 24.12. möchten wir für Familien um 16 Uhr eine Krippenfeier auf der Wiese vor der Kirche St. Martin in Hochdorf gestalten. Herzliche Einladung eigene Ideen bei der inhaltlichen Vorbereitung einzubringen und aktiv bei der Durchführung mitzuwirken.

Bei Interesse bitte bei Gemeindeferentin Ute Wick melden.



GERANIEN HALTEN LEICHTEN FROST AUS

Geranien vertragen Frost bis minus 5 °C, so dass sie erst möglichst spät eingeräumt werden können. Der genaue Zeitpunkt der Überwinterung hängt vom Temperaturverlauf im Herbst ab. Ein Einräumen zwischen Ende Oktober und Ende November, gemeinsam mit den Kübelpflanzen, müsste in den meisten Regionen ausreichen.

GRÜNER
DAUMEN

GULASCH VON DER SEEZUNGE MIT INGWER-SAHNE-LAUCH

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

800 g Seezungefilets
(alternativ: Rotbarschfilets)

150 ml Sahne

Butter, Salz, Pfeffer

3 dicke Stangen Lauch

50 g Ingwer

50 g Butter

50 ml Sahne

Salz,

Pfeffer

1 Baguette-Brot



ZUBEREITUNG

Seezungefilets in Stücke schneiden.

Lauch gründlich putzen und waschen, dann quer in schmale Streifen schneiden.

Ingwer schälen und fein reiben.

Lauch in Butter ca. 5 Minuten bei niedriger Hitze dünsten, den frisch geriebenen Ingwer einrühren, salzen, pfeffern und mit der Sahne ablöschen.

5 Minuten bei niedriger Hitze köcheln, so dass der Lauch noch etwas bissfest bleibt. Noch einmal abschmecken, warm halten.

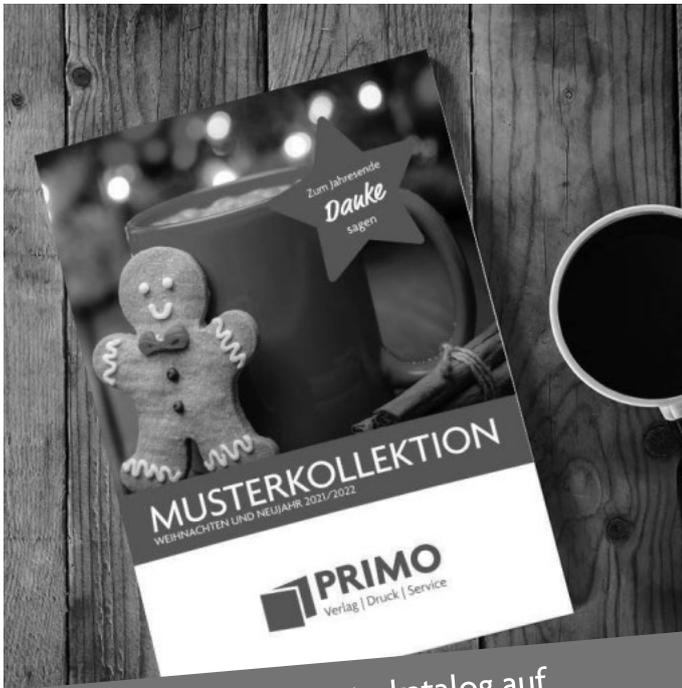
Für das Seezunge-Gulasch die Butter bei mittlerer Hitze in einer großen Pfanne zerlassen, die Fischstücke hineinlegen, salzen und pfeffern. Insgesamt höchsten 5 Minuten braten, dabei rühren, und mit der Sahne ablöschen. Noch einmal kurz aufkochen.

Lauch auf Tellern verteilen, Seezunge-Gulasch darüber und servieren. Dazu reicht man Baguette.

TIPPS & TRICKS

Seezungefilets sind völlig grätenfrei. Beim Braten lässt sich dieser Fisch auch im Ganzen ohne zu zerfallen gut wenden und liebt zum Schluss ein kleines Stückchen Butter, einen Spritzer Wein, etwas Zitrone. Gedünstete oder gedämpfte Seezunge schmeckt nussig-fein mit einer dezenten Würze, die sich gut mit feiner Senfsauce oder Sauce Béarnaise verträgt. - Lauch vor der Zubereitung stets gründlich putzen, da sich in den einzelnen Schichten viel Sand sammeln kann. Immer erst den Wurzelansatz abschneiden, alte und feste äußere Blätter entfernen, dann den Lauch am besten längs halbieren, jetzt waschen. Das Porreegrün kann bis zu 15 Zentimeter über dem weißen Schaft verwendet werden. Es ist im Geschmack eher herber. Im Gemüseschrank (auf Küchenpapier liegend) bleibt Lauch ca. 5 Tage frisch. Vorsicht: Andere Lebensmittel wie z.B. Butter nehmen den Lauchgeruch leicht an.





Unseren Musterkatalog auf www.primo-stockach.de durchblättern.

Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2021**. Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

3 Ausgaben: 5 % Rabatt **5 Ausgaben: 10 % Rabatt**

Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem?
Dann buchen Sie doch im Internet!

Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.

Auf www.primo-stockach.de können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben. Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!



0 77 71 93 17-11



anzeigen@primo-stockach.de



0 77 71 93 17-40



www.primo-stockach.de

Frauenarztpraxis Dr. Karin Schneidenberger

Goethestraße 21 | 79356 Eichstetten | Tel. 07663 - 46 33

Unsere Praxis sucht
MFA ggf. med. Fachpersonal zur Aushilfe
Montagvormittag 4 Std. - Freitagvormittag 3 Std.
bei Interesse bitte schriftliche Bewerbung

Wegen Urlaub am Donnerstag, 4. Nov. u. Freitag, 5. Nov.
bleibt die Praxis geschlossen.



Julian Burger
Tel. 0761 36887-71



Yannick Wortmann
Tel. 0761 36887-26



Ihre Baufinanzierer!

LBS in Freiburg
Julian.Burger@LBS-SW.de
Yannick.Wortmann@LBS-SW.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Festangestellte bei der Deutschen Post
in Hochdorf sucht

1-2 Zimmer-Wohnung

42 J. , keine HT, NR, alleinst., SCHUFA vorh.

Tel.: 01772661359

Haus/Grundstück gesucht!

Nette Hochdorfer Familie sucht Haus oder
Baugrundstück zum Kauf in Hochdorf.

Wir freuen uns über Angebote! 0176 / 640 546 77

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehretkirchen



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de

NEUE
SHOW

Auch mit Übernachtung buchbar!

EUROPA PARK®

DINNER Show SPECIAL

19.11.2021
bis 13.02.2022

- ◆ Vier Stunden spektakuläres Showerlebnis auf der neuen, gigantisch großen Bühne
- ◆ Mit Abstand ein einzigartiges Live-Erlebnis!
- ◆ Diverse Arrangements buchbar
- ◆ Exklusives Vier-Gänge-Menü unseres 2-Sterne-Kochs Peter Hagen-Wiest

• GIGANTISCHE SHOWBÜHNE

• ERSTKLASSIGES 4-GÄNGE-MENÜ

• GROSSZÜGIGES PLATZANGEBOT

Termine und Buchungsmodalitäten:
+49 7822 860-5678 | europapark.de/dinnershow



Mack
INTERNATIONAL

Mit freundlicher Unterstützung von:



SCHÜTZEN SIE IHRE GANZE FAMILIE

Die Corona-Pandemie war und ist auch eine starke Belastung für Familien. Zum Glück gibt es wirksame und sichere Impfstoffe, für die sich bereits über 57 Millionen Menschen in Deutschland entschieden haben. Die Daten zeigen eindeutig: Wer sich nicht impfen lässt, riskiert einen schweren Krankheitsverlauf, der eine Behandlung auf einer Intensivstation erfordern kann. In Deutschland entscheidet die Ständige Impfkommission (STIKO) über Impfeempfehlungen. Erfahren Sie hier, für welche Personengruppen bereits eine Impfeempfehlung vorliegt, und holen Sie sich jetzt noch vor dem Winter Ihre Corona-Schutzimpfung!

Kinder ab 12 Jahren

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Kindern und Jugendlichen ab 12 Jahren die Corona-Schutzimpfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz anderer Familienmitglieder
- **Gut zu wissen:** BioNTech/Pfizer und Moderna arbeiten bereits an einem Impfstoff für Kinder ab 5 Jahren. Vor einer Zulassung in Deutschland ist aber zunächst ein unabhängiges Prüfverfahren der zuständigen Zulassungsbehörden erforderlich.



Mehr Informationen zur Impfung für Kinder und Jugendliche finden Sie im Familienleitfaden, den Sie hier herunterladen können:



Schwangere und Stillende

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Schwangeren ab dem zweiten Schwangerschaftsdrittel und allen Stillenden ausdrücklich die Impfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz des ungeborenen bzw. neugeborenen Kindes
- **Gut zu wissen:** Die Schwangerschaft an sich ist ein relevanter Risikofaktor für schwere COVID-19-Verläufe. Die Impfung erzielt einen sehr guten Schutz vor Infektionen und schweren Verläufen (Hospitalisierung).



„Die Daten haben gezeigt, dass die COVID-19-Impfung in der Schwangerschaft und Stillzeit sicher und wirksam ist. Die STIKO hat sich sehr viel Zeit genommen, um die Daten gründlich zu prüfen und Ihnen nun eine sichere Impfeempfehlung geben zu können.“

Frau Dr. Röbl-Mathieu,
Frauenärztin und STIKO-Mitglied

Ältere Menschen und Personen in der Pflege

- **Empfehlung:** Die STIKO hat empfohlen, dass Menschen ab 70 Jahren, Menschen in Pflegeeinrichtungen, Pflegepersonal und Personal in medizinischen Einrichtungen ihren Corona-Impfschutz ab sechs Monaten nach der abgeschlossenen Grundimmunisierung auffrischen lassen sollten.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Eine Auffrischungsimpfung kann den bei älteren Menschen und Personen mit geschwächtem Immunsystem schneller nachlassenden Impfschutz wieder erhöhen. Beim Pflegepersonal reduziert die Auffrischungsimpfung die besonders hohe Gefahr einer Übertragung auf Gefährdete. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.
- **Gut zu wissen:** Einen noch stärkeren Schutz erhalten Sie, wenn Sie Ihre Corona-Auffrischungsimpfung mit einer Gripeschutzimpfung kombinieren. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.



Frauen mit Kinderwunsch

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt die Corona-Schutzimpfung ausdrücklich Frauen mit Kinderwunsch. Wichtig: Es gibt keine Hinweise, dass die Impfung unfruchtbar macht.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Wirksamer Schutz vor COVID-19 und schon zu Beginn der Schwangerschaft im ersten Schwangerschaftsdrittel; denn eine Impfung im ersten Schwangerschaftsdrittel empfiehlt die STIKO nicht.
- **Gut zu wissen:** In sozialen Medien findet man das Gerücht, dass die Corona-Schutzimpfung unfruchtbar machen könne, weil sich das Spike-Protein des Coronavirus und ein Protein mit dem Namen Syncytin-1, das für die Bildung der Plazenta verantwortlich ist, ähneln. Daraus wurde fälschlicherweise geschlossen, dass die nach der Impfung im Körper gebildeten Antikörper die Bildung einer Plazenta beeinträchtigen. Das kann ausgeschlossen werden.



Lassen Sie sich jetzt impfen und schützen Sie sich und Ihre Familie bestmöglich vor dem Coronavirus!



Weitere Informationen auch als Video,
Download oder Newsletter unter
[Corona-Schutzimpfung.de](https://www.bmg.bund.de/Corona-Schutzimpfung.de)

Bleiben Sie auf dem Laufenden:

 [bmg.bund](https://www.bmg.bund.de)
 [bundesgesundheitsministerium](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)
 [bmg_bund](https://twitter.com/bmg_bund)
 Bundesministerium für Gesundheit

DEUTSCHLAND
KREPELT DIE
#ÄRMELHOCH
CORONA-SCHUTZIMPFUNG.DE



Online-Fachvortrag:

Jetzt unabhängig werden –
Wärme & Strom selbst erzeugen.

- Fördermöglichkeiten maximal nutzen
- individuelle Lösungen für ein optimales Energiekonzept

Mi, 10. November 2021 um 18.30 Uhr
Anmeldung unter www.kreuz-gmbh.de/vortrag

Oder starten Sie jetzt direkt Ihre Heizungsmodernisierung mit uns unter www.kreuz-gmbh.de/heizungsanfrage



Kreuz

Gewerbstraße 31
79227 Schallstadt · T (076 64) 97 66-0

energie
experte bad & heizung



NATÜRLICH | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf Tel.: 07665/13 07
Dorfstraße 20 Fax: 07665/28 25
79232 March-Hugstetten info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de



kiefer

MALER UND STUCKATEUR

☎ **07 61 - 800 135**

FREIBURG

www.kiefer-maler-stuckateur.de

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601



WINTER

• Solar
• Sanitär
• Heizung
• Blechnerei
• Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 4 07 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@online.de

BEREITS AB 15 JAHREN MIT MOPEDSCHEIN AM*



Zulassungs-
und Steuerfrei

Aixam Pro
Pritsche oder Van auch als Elektro
Mit großer Ladefläche

45
KM/H



Aixam
Weitere Modelle verfügbar
Elektro oder Diesel

*bei L6e Fahrzeugen

+ weitere Modelle auch ohne
Führerschein möglich

07644 - 92179-21 Fax: -20
www.aixam.de

Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU · Telefon **07681 - 20 92 886**
info@suedbau-freiburg.de



Immobilienbewertung?

Gerne unterstützen wir Sie.
Tel: **07720 - 85 83 90**
baum-immobilien.de
info@baum-immobilien.de

BAUM
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich